

الملفات الدراسية

لمقررات

المستوى الأول

رقم المقرر ورمزه 128 عبر

اسم المقرر: الكتابة-1

ساعات المقرر: 4 ساعات

مستوى المقرر: الأول

وصف مختصر للمقرر

يحتوي المقرر على نصوص باللغة العبرية تهدف إلى تنمية مهارات الكتابة عند الطالب. وتشمل هذه المهارات التعرف على حروف الأبجدية العبرية وأشكال الحركات ومواضعها في الكلمة العبرية. ثم تدريبه على كتابة جمل عبرية بسيطة مع تعريفه بمفهوم الجملة ومكوناتها وبنيتها في اللغة العبرية، إلى جانب تدريبه على استخدام علامات الترقيم وأدوات الربط في الجملة. ويتم في هذا السياق التركيز على ترتيب مفردات الجملة حسب مقتضيات اللغة العبرية ولاسيما الاستخدام السليم للمفردات والقواعد والتراكيب اللغوية النحوية والصرفية.

الأهداف السلوكية للمقرر:

- تنمية قدرة الطالب على التعبير عما يسمعه من أصوات باللغة العبرية في صورة مكتوبة بشكلي الحرف في اللغة العبرية.
- تنمية قدرة الطالب على تمييز أنواع الكلم في اللغة العبرية.
- تطوير قدرة الطالب على الملاءمة بين عناصر الجملة النحوية.
- تطوير مقدرة الطالب على ترتيب أفكاره ترتيباً منطقياً.
- تطوير مقدرة الطالب على الربط بين الجمل المختلفة لتكوين نص بسيط يدور حول موضوع واحد.
- تنمية قدرة الطالب على الاستخدام الدقيق لعلامات الترقيم داخل الجملة مع إدراكه لوظيفتها ودلالاتها.
- تنمية قدرة الطالب على نقل بعض الجمل العبرية البسيطة إلى اللغة العبرية مع مراعاة أسلوب كل منها.

كيفية تدريس المقرر

تقوم عملية تدريس هذا المقرر على طريقة المحاضرة النظرية مع استخدام التطبيقات لبيان الظواهر اللغوية التي تم شرحها. وفي هذا المقرر يقوم المدرس بعرض الظاهرة اللغوية التي يقوم عليها موضوع الدرس ثم يتولى شرح ما ورد في النص المطروح من نماذج للظاهرة اللغوية محل الدراسة،

وتدريب الطلاب عليها. مع الأخذ في الاعتبار ضرورة إشراك الطلاب في استخراج النماذج واستخدامها بلغتهم الخاصة من خلال الاستفادة بالثروة اللغوية التي يكتسبونها من وحدة لأخرى. توزيع النشاطات على المحاضرات:

- تدريب الطلاب على كتابة الأصوات اللغوية بالرموز الكتابية بشكلي الحرف في اللغة العبرية.
- تكليف الطلاب ببعض الواجبات المتزلية التي تتناسب مع المستوى الذي وصلوا إليه خلال دراسة المقرر.
- حل الواجبات في الفصل مع الحرص على ضرورة مشاركة الطلاب في تصويب أخطائهم.

الكتاب المقرر

يعتمد هذا المقرر كتاب "العبرية من البداية لـ **עברית מן ההתחלה**" الذي يقوم على المنهج التكاملي في إكساب المهارات اللغوية الأساسية.

الاختبارات الفصلية:

يتم عقد اختبارين شهريين خلال الفصل الدراسي لتقويم العملية التعليمية والتثبت من انتهاء البرنامج الشهري، وقياس مدى استيعاب الدارس للمقرر. ويخصص لكل اختبار عشرون درجة، بينما تخصص عشر درجات لمشاركة الطلاب في المحاضرات.

الاختبار النهائي:

يخصص للاختبار النهائي خمسون درجة موزعة على مجموع الأسئلة التي يجب أن تشمل الموضوعات الأساسية في المقرر.

توزيع وحدات المقرر على الفصل الدراسي

يتم توزيع وحدات هذا المقرر على 14 وحدة دراسية، يستغرق تدريس كل وحدة منها أسبوعاً، على النحو التالي:

الأسبوع الأول) الوحدة الأولى:

- في هذه الوحدة يتعرف الطالب على الأبجدية العبرية، وعلى رسم الخط العبري بشكله المطبوع واليدوي.

- كما يتعرف على الحركات بأنواعها، والسكون بأنواعه.

- ومن خلال هذه الوحدة يتدرب الطالب على كتابة بعض المفردات العبرية والتعرف على معانيها.

- ويقوم مدرس المقرر بالتركيز على أخطاء الطلاب وتصحيحها.
- وفي نهاية الوحدة يقوم مدرس المقرر بإملاء الطلاب بعض المفردات التي درسوها للتأكد من مدى استيعابهم لها مع إلقاء الضوء على الأخطاء المتكررة وخاصة إذا جاءت بصورة جماعية.

الأسبوع الثاني) الوحدة الثانية:

- في هذه الوحدة يستكمل الطالب دراسته للحركات من خلال كتابة مفردات جديدة ومراجعة المفردات التي سبق دراستها.
- كما يتعرف الطالب على الجملة الاسمية البسيطة العبرية، ويحاول تكوين جمل بسيطة من الكلمات التي درسها، وفي هذا السياق يدرس الطالب بعض الضمائر المنفصلة مثل: (אני - أنا) (אתה - أنت) و (את - أنت) .
- من خلال هذه الوحدة يتدرب الطالب أيضاً على الجملة الإسمية الاستفهامية البسيطة مثل (מי אני؟ - من أنا؟) .

الأسبوع الثالث) الوحدة الثالثة:

- في هذه الوحدة يتعرف الطالب على التمييز بين المذكر والمؤنث من خلال التعرف على بعض علامات الاسم المؤنث في اللغة العبرية.
- كذلك يتعرف الطالب على حرف النسب (מן - من) وكيفية استخدامه في سياق الجملة، وكذلك التعرف على أداة الاستفهام (מיذا? - من أين؟) والتدريب على كتابة بعض الجمل الاستفهامية التي تشتمل عليها .
- ومن خلال هذه الوحدة يتعرف الطالب أيضاً على أداة الإضافة (ל - الذي ل) ويتدرب على استخدامها من خلال بعض الجمل والتدريبات.
- وتكسب هذه الوحدة الطالب مهارات عديدة أهمها كتابة الجملة الخبرية والاستفهامية البسيطة.

الأسبوع الرابع) الوحدة الرابعة:

- في هذه الوحدة يتعرف الطالب على (ווהזיבור - واو العطف) وتشكيلها وكيفية استخدامها في الربط بين أجزاء الجملة، ويتدرب على حل بعض التدريبات في قاعة الدرس وفي المنزل على حد سواء.
- وتحتوي هذه الوحدة أيضاً على دراسة (מלות הרמז - أسماء الإشارة) وكيفية استخدامها في سياق الجملة العبرية.
- في هذه الوحدة يتعرف الطالب أيضاً على مكونات الجملة الفعلية العبرية ويتدرب على كتابة بعض الجمل من خلال الكلمات والأدوات التي تعلمها في الوحدات السابقة.

الأسبوع الخامس) الوحدة الخامسة:

- في هذه الوحدة يتعرف الطالب على الأداة (אָ – או) ومكانها في الجملة ويتدرب على كتابة جمل مختلفة باستخدامها.
- كما يتعرف الطالب على أداة الاستفهام (לָא – אין) وكيفية صياغة سؤال باستخدامها، وكيفية الرد على هذا السؤال.
- كذلك يتدرب الطالب على استخدام بعض التعبيرات اليومية في تكوين جمل مختلفة.
- في هذه الوحدة يدرس الطالب أيضاً الضمائر المنفصلة التي لم يدرسها من قبل (אני – نحن, אתם – أنتم, הם – هم) ويتدرب على وضعها في جمل مختلفة
- تشتمل الوحدة على تدريبات مختلفة كإكمال الناقص، واختيار الإجابة الصحيحة من متعدد

الأسبوع السادس) الوحدة السادسة :

- في هذه الوحدة يتعرف الطالب على كيفية كتابة الرسائل القصيرة ، وكيفية الرد عليها.
- يتدرب الطالب على كتابة جمل من خلال اختيار كلمات من ثلاثة أعمدة .
- كما يتدرب على إعادة ترتيب الكلمات لتكوين جمل مختلفة .
- يتعرف الطالب في هذه الوحدة على أداة الربط (אבל – لكن) ودورها في الربط بين جملتين.
- يتعلم الطالب كيف يكتب أسماء اللغات المختلفة (العبرية-الإنجليزية-العربية- التركية – اليابانية ... وغيرها).

الأسبوع السابع) الاختبار الشهري الأول ومراجعة ما سبق دراسته

الأسبوع الثامن) الوحدة السابعة :

- في هذه الوحدة يراجع الطالب على كيفية كتابة الرسائل القصيرة ، ويتدرب على كتابة الرسائل الإلكترونية (الإيميل) وبعض البرقيات .
- يتدرب الطالب على كتابة الأعداد من 1-12 بصيغة المؤنث.
- يتعلم الطالب كيف يعبر عن الوقت والساعة والدقائق والثواني .
- يقوم الطالب بمراجعة أسماء الإشارة من خلال تدريبات عديدة ومتنوعة.

الأسبوع التاسع) الوحدة الثامنة :

- في هذه الوحدة يتعلم الطالب كيفية كتابة الفقرة القصيرة التي تتكون من بضعة جمل بسيطة، ويعبر فيها عن نفسه وعن أسرته.
- يتعلم الطالب تصريف الفعل المجرد في الزمن الحال ووضعه في جملة مفيدة من حيث المعنى، وسليمة من حيث التركيب النحوي .

- يتدرب الطالب على إعادة ترتيب الكلمات في جمل مختلفة.
- يتدرب الطالب على استكمال الفراغات في النص .
- يتعرف الطالب على أدوات النسب (מילות היחס) واستخداماتها المختلفة في سياق الجملة العبرية.
- يقوم الطالب بمراجعة كتابة عناصر الوقت والساعة.

الأسبوع العاشر) الوحدة التاسعة:

- في هذه الوحدة يتعلم الطالب كيف يكتب موضوع إنشاء عن الشقة ومحتوياتها من غرف وأثاث وأدوات... وغيرها.
- يتلقى الطالب مزيداً من الجمل والتدريبات على المذكر والمؤنث، والمفرد والجمع .
- يتلقى الطالب تدريبات عن استخدام الصفات في مكانها الصحيح.
- يتدرب الطالب على كيفية وضع أسئلة لمجموعة من الإجابات.

الأسبوع الحادي عشر) الوحدة العاشرة:

- في هذه الوحدة يتدرب الطالب على الأعداد بصيغة المذكر من 1-10 ووضعها في عدد من الجمل.
- يتعلم الطالب كيف يكتب موضوعاً قصيراً حول نشاطه اليومي.
- يتدرب الطالب على كيفية وضع أسئلة على موضوع معين والإجابة عليها، على أن يقوم كل طالب بوضع تصور خاص به لهذه الأسئلة ثم يتم مناقشتها في النهاية.

الأسبوع الثاني عشر) الوحدة الحادية عشر :

- في هذه الوحدة يتعلم الطالب الجملة الفعلية البسيطة، ويتدرب على استخدام أداة المفعولية (את).
- تعرض الوحدة على الطالب موضوعاً عن المكتبة ، ويطلب من الطالب فهمه جيداً ، والإجابة على الأسئلة التالية له ، ومن ثم كتابة موضوع آخر مشابه عن الجامعة والمدرسة وغيرهما .
- يتدرب الطالب في هذه الوحدة على استخدام حروف النسب مع الأفعال من خلال تدريبات متنوعة (اختيار من متعدد / استكمال الناقص / تصحيح الخطأ).
- يتدرب الطالب أيضاً على استخدام المصدر اللامي في الجملة (שם הפועל) .

الأسبوع الثالث عشر) الوحدة الثانية عشر:

- في هذه الوحدة يتدرب الطالب على استخدام الظرف (תואר הפועל) ويتدرب على وضعها في مكانها الصحيح داخل الجملة.
- تعرض الوحدة نصاً عن الحياة في القرى الزراعية من خلال حديث طالب عن حياته فيها. وبعد أن يدرس الطالب هذا النص يتم تكليفه بكتابة موضوع عن المجتمع المحيط به.

- يتعلم الطالب كتابة الأعداد من 20-90 .
- يقوم الطالب بترجمة عدد من الجمل من العبرية إلى العربية والعكس.
- الأسبوع الرابع عشر) الوحدة الثالثة عشر:
 - تبدأ الوحدة بنص متوسط الحجم عن الوجبة الجيدة وأثرها على الطلاب، ونعقبه أسئلة يجيب عنها الطالب تحريرياً للتأكد من استيعابه للنص.
 - تدريبات عن اختيار الكلمة المناسبة.
 - تدريبات عن اختيار الأسماء المفردة والجمع، المذكرة والمؤنثة .
 - تدريبات عن اختيار الصفة المناسبة.
 - تدريبات على وضع أسئلة لإجابات مكتوبة.
 - ترجمة بعض الجمل من العربية للعبرية.
- الأسبوع الخامس عشر) الاختبار الشهري الثاني ومراجعة ما سبق دراسته في الوحدات السابقة.

رقم المقرر ورمزه: 118 عبر

اسم المقرر: القراءة-1

ساعات المقرر: 4 ساعات.

مستوى المقرر: الأول.

وصف مختصر للمقرر:

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطالب على القراءة السليمة، وتنمية حصيلته من المفردات والتراكيب اللغوية مع التركيز على قراءة جمل بسيطة وفهم معانيها. وتميز أجزاء الجملة و مكوناتها بالنطق الصحيح للمفردات والتعود على الأصوات والحركات المحددة لذلك. وينبه الطالب إلى الالتزام بالوقوف والوصل حسب ما تشير إلى ذلك علامات التقييم. وتعطي أهمية كبرى لتحديد معاني الكلمات الجديدة مع التركيز على المعاني الأولية والتمييز بين المفردات من ناحية الدلالة وموقعها في الجمل، ويتم التأكد من فهم الطلاب لمعاني المفردات ودلالاتها و فهم النص ككل عن طريق التمارين والتدريبات.

أهداف المقرر السلوكية:

- تنمية مهارة الطالب في القراءة الشفوية وقدرته على تمييز الأصوات في اللغة العبرية ومقاطع الكلمة من الناحية الصوتية وإدراك معانيها.
- التعود على الالتزام بعلامات التقييم ووظيفتها في الجملة العبرية.
- التعود على نطق الكلمات الجديدة وطرق تحديد معانيها من خلال ما يعرضه المعجم وما تكتسبه الكلمة من معان إضافية داخل السياق.
- اكتساب القدرة على التمييز بين الكلمات المتشابهة من ناحية الحروف والمتخالفة من حيث الحركات للوقوف على أهمية الصوائت في تحديد معنى الكلمة.

كيفية تدريس المقرر

يتم تدريس المقرر اعتماداً على طريقة المحاضرة النظرية مع الأخذ في الاعتبار التدرج في مستوى المادة التي يتم تدريسها، حيث يتم في البداية تعريف الطلاب بمخارج الصوائت في اللغة العبرية والتعرف على أنواع الصوائت وموقعها في الكلمة، مع الاستشهاد ببعض الكلمات التي تتكون من الأصوات محل الدراسة. ثم تدريب الطالب على نطق الكلمات المنفردة مع الاهتمام ببيان عدد مقاطعها وعلاقة الحركات بذلك. يتم بعد ذلك الانتقال إلى مستوى الجملة لبيان للطالب مفهومها والعلاقات النحوية بين المفردات داخلها، مع لفت انتباه الطلاب إلى أنواع الجمل المقروءة وأهمية علامات التقييم في القراءة. ثم يتم الانتقال إلى مستوى النص ليتعرف الطالب على بعض العلاقات بين

فقرات النص المختلفة وأهمية أدوات العطف والربط في تماسك النص المطروح مع الأخذ في الاعتبار مستوى الطالب وتطور معارفه من أسبوع لآخر.

توزيع النشاطات على المحاضرات

تنوع النشاطات اللغوية في هذا المقرر بحيث تؤدي إلى تحقيق الأهداف السلوكية من دراسته حيث يلزم الطالب بالأعمال التالية:

- تكليف الطلاب بقراءة النص شفاهة داخل قاعة الدرس.
- تكليف الطلاب بالوقوف على مقاطع الكلمات وبيان أنواعها.
- تكليف الطلاب بالإجابة على أسئلة النص ومناقشتهم فيها.
- إلزام الطلاب بواجبات منزلية الغرض منها ضمان استمرارية الطالب في التعامل مع اللغة التي يقوم بدراستها.
- تصحيح الواجبات ومناقشة الطلاب في أخطائهم اللغوية مع الحرص على مشاركة الطلاب بعرض أرائهم في الأخطاء المطروحة وبيان الصحيح لها.

مصادر المقرر

تم اتفاق أعضاء هيئة التدريس في البرنامج على اختيار كتاب "العبرية من البداية" **העברית מן ההתחלה** الذي يقوم على المنهج التكاملي في تدريس المهارات الأساسية للغة من قراءة وكتابة وحديث واستماع. وهو يعتبر من أفضل الكتب التي يتم تدريسها في الجامعات الأمريكية التي تهتم بتدريس اللغة العبرية إلى جانب معاهد تعليم اللغة العبرية في إسرائيل والتي تقوم على تعليم اللغة العبرية للمهاجرين الجدد.

الاختبارات الفصلية:

- تخصص خمسون درجة للاختبارات الفصلية يتم توزيعها على النحو التالي:
- أربعون درجة موزعة على اختبارين شهريين.
- عشر درجات لمشاركة الطالب وتفاعله مع الدرس أثناء المحاضرة.
- الاختبار النهائي: يخصص له خمسون درجة.

توزيع مفردات المقرر على أسابيع الفصل الدراسي

المهارة المستفادة	الدرس	رقم الأسبوع
يتعرف الطالب على بعض أصوات اللغة العبرية من صوامت وصوائت وبنية بعض الكلمات واستخدامها في تكوين جمل بسيطة.	أصوات اللغة العبرية-1	الأول
يستكمل الطالب التعرف على طبيعة أصوات اللغة والكلمات التي تتكون منها وكيفية ترابطها لتكوين جملة بسيطة كاملة المعنى.	أصوات اللغة العبرية-2	الثاني
ينتهي الطالب من دراسة أصوات اللغة المختلفة والتعرف على بعض الكلمات الشائعة التي تمكنه من التعرف على الجملة الاستفهامية والإجابة عليها.	أصوات اللغة-3	الثالث
يتعرف الطالب على بعض أنماط الجملة العبرية البسيطة إلى جانب زيادة الثروة اللغوية من خلال التعرف على أسماء بعض لغات العالم إلى جانب بعض النواحي اللغوية	نصوص حوارية قصيرة	الرابع

المهارة المستفادة	الدرس	رقم الأسبوع
<p>كالتمييز بين الاسم المذكر والاسم المؤنث والتعرف على إحدى علامات الاسم المؤنث في اللغة العبرية</p>		
<p>زيادة الثروة اللغوية لدى الطالب وتدريبه على قراءة بعض النصوص القصيرة التي تقوم على جمل بسيطة وتعرفه على بعض علامات الترقيم في اللغة العبرية</p>	<p>نص حوارى حول البحث عن شقة</p>	<p>الخامس</p>
<p>زيادة الثروة اللغوية للطالب بتعليمه بعض المفردات الجديدة التي تتناول علاقة المواطن ببلده، كما يتدرب على كيفية التعبير عن انتمائه لبلده مستخدماً الصفة النسبية. كما يتعرف الطالب على المركب الوصفي باعتباره احد مكونات الجملة العبرية والتنبيه إلى ضرورة موازنة الصفة للموصوف من ناحية النوع والعدد.</p>	<p>نص وصفي حول أحد المتاحف في فلسطين المحتلة</p>	<p>السادس</p>
<p>يتم اختبار الطالب فيما</p>	<p>الاختبار الشهري الأول ومراجعة ما</p>	<p>السابع</p>

المهارة المستفادة	الدرس	رقم الأسبوع
سبق دراسته وتصحيح الاختبار وتعريف الطلاب بأخطائهم استعداداً للانتقال إلى مرحلة أخرى من البرنامج الدراسي.	سبق دراسته	
زيادة الثروة اللغوية وتعريف الطلاب بأيام الأسبوع، إضافة إلى تعرفه على عنصر آخر من مكونات الجملة في اللغة العبرية وهو مكمل الفعل الإلزامي في الجملة الفعلية وأهميته لاستكمال معنى الجملة.	مواصلة التعرف على أيام الأسبوع	الثامن
يتعرف الطالب في هذا الدرس على كيفية التعبير عن نفسه ونشاطه اليومي، إضافة إلى تعرفه على بعض الأفعال في اللغة العبرية التي تحمل معنى الإرادة والقدرة وما تتطلبه من كلمات ذات بنية صرفية محددة	نص سردي قصير	التاسع
يتعرف الطالب في هذا الدرس على المركب العددي في اللغة العبرية وكيفية توظيفه للتعبير عن احتياجاته المختلفة.	نصوص حوارية قصيرة الغرض منها التعبير عن الوقت	العاشر

المهارة المستفادة	الدرس	رقم الأسبوع
يتدرب الطالب في هذا النص على طرق الوقوف على الأفكار الرئيسة في النص، بالإضافة إلى مواصلة دراسة المركب العددي وأنواعه في اللغة العبرية	نص وصفي حول إحدى المستوطنات اليهودية في فلسطين المحتلة	الحادي عشر
تدريب الطالب على الوقوف تسلسل الأفكار في النص باستخدام أدوات العطف وعلامات الترقيم	نص حول الوجبات الرئيسة اليومية	الثاني عشر
يتعرف الطالب على الوقوف على الأفكار الرئيسة في النص عن طريق الإجابة على الأسئلة المرافقة للنص، إضافة إلى زيادة الثروة اللغوية في مجال السياحة	نص وصفي حول فنادق البحر الميت	الثالث عشر
	الاختبار الشهري الثاني ومراجعة ما سبق دراسته	الرابع عشر
	نص حوار	الخامس عشر

اسم المقرر : الاستماع (1)

رقم المقرر ورمزه : 117 عبر

الساعات المقررة : 3

الساعات الفعلية : 3

المستوى الدراسي : الأول

ثانياً: وصف مختصر للمقرر

يهدف هذا المقرر إلى تطوير قدرة الطالب على فهم واستيعاب مواد مسجلة في مختلف المواقع التواصلية اليومية كالتعارف والتحية والسكن والسفر والمواعيد والتوقيت والحجز في الفنادق والقطارات واستخدام الهاتف والدعوة وطلب المعلومات وتحديد الاتجاهات والمواقع والتسوق وغيرها من المواقع التواصلية اليومية.

ثالثاً : أهداف المقرر السلوكية

يهدف المقرر إلى ما يلي:

- 1- تدريب الطالب على سماع اللفظ العبري السليم.
- 2- تدريب الطالب على التمييز بين الأصوات اللغوية المتعددة والتي ليس لها مثيل في اللغة العبرية.
- 3- تعريف الطالب بأهمية بعض آليات النطق من تنغيم ونبر متنوعين، وتأثير كل ذلك على المعنى.
- 4- تدريب الطالب على الفهم والاستيعاب من خلال سياق الكلام.
- 5- إكساب الطالب القدرة على متابعة حوار أو مشهد ما، واستخلاص الفكرة الأساسية بأقل جهد ممكن.
- 6- إكساب الطالب مفردات وتعبيرات عديدة من الحياة اليومية كالتعارف والتحية والسكن والسفر والمواعيد والتوقيت والحجز في الفنادق والقطارات واستخدام الهاتف والدعوة وطلب المعلومات وتحديد الاتجاهات والمواقع والتسوق وغيرها من المواقع التواصلية اليومية.
- 7- التغلب على عقدة الخوف والرغبة من اللغة العبرية لدى الطالب، وإكسابه الثقة بالنفس.
- 8- تنمية حس تذوق اللغة عند الطلاب، وحثهم على حبها والمضي قدماً فيها.

رابعاً : كيفية تدريس المقرر

يرتكز تدريس المقرر على النقاط التالية:

- 1- تعريف الطالب بالمقرر وأهدافه وضرورته.

- 2- تعريف الطالب بمخارج الحروف العبرية و تدريبه على لفظها في مفردات وجمل بسيطة، وذلك بتكرار سماع المادة المسجلة (سمعي، سمعي بصري)
- 3- عرض المادة المسجلة على الطلاب للمرة الأولى، دون أي تقطيع في العرض، وذلك لإتاحة الفرصة للطلاب للتعرف على المادة المعروضة أو المسموعة بالكامل.
- 4- طرح بعض الأسئلة الشفهية على الطلاب لمعرفة قدر فهمهم واستيعابهم للمادة المسجلة.
- 5- إعادة عرض المادة المسجلة على الطلاب مع التقطيع، ومحاولة شرح ما ورد باللغة العبرية، بواسطة طرح الأسئلة على الطلاب، وتلقي الإجابات.
- 6- شرح النقاط الهامة التي ترد في المقاطع المعروضة.
- 7- إعادة عرض المادة المسجلة للمرة الأخيرة، دون تقطيع.
- 8- تدريب الطلاب على تدوين بعض الملاحظات والمعلومات أثناء العرض الأخير للمادة المسجلة، تفيدهم في الإجابة على الأسئلة الخاصة بفهم واستيعاب المادة المعروضة أو المسموعة.
- 9- تدريب الطلاب على الفهم من خلال الإشارات السياقية.
- 10- التحقق من فهم الطلاب للمادة المسجلة بواسطة أسئلة وتمارين متنوعة.

خامساً: مصادر محتوى المقرر

- 1- يختار المدرس المواد المسجلة من الشرائط السمعية والبصرية المرفقة مع الكتاب المقرر:

عبرية في كلوت - أليغزور تركل

- 2- يختار المدرس أنماطاً متنوعة من الحوارات المسجلة، تشمل الحياة اليومية العادية، تغني المقرر، وتركز على معظم المعلومات الواردة في وحداته المقررة للمستوى الأول.

سادساً: تقييم عمل الطالب

هناك تقييمات عديدة لعمل الطالب، أهمها:

- 1- فهم الطالب للفكرة الأساسية الواردة في المادة المسجلة.
- 2- فهم الطالب لكل ما يرد في المادة المسجلة.
- 3- الإجابة على الأسئلة الخاصة بالمادة المسجلة مع الحرص على عدم ارتكاب أخطاء قواعدية أو دلالية.

سابعا : توزيع الدرجات

1- 20 درجة للاختبار الأول.

2- 20 درجة للاختبار الثاني.

3- 10 درجة للحضور والمشاركة .

4- 50 درجة للامتحان النهائي.

100 المجموع

رقم المقرر ورمزه: 171 - عبر

اسم المقرر : الحديث (1)

ساعات المقرر : 4 ساعات

مستوى المقرر : الأول

وصف مختصر للمقرر :

لاشك أن الحديث من المقررات الهامة والفاعلة في تعلم اللغات بصفة خاصة . فليس هناك لغة بدون حديث . ولا حديث بدون لغة . ويهدف هذا المقرر إلى إكساب الطلاب مهارات الحديث . وتميئتهم فكرياً ولغوياً وذهنياً . مع مراعاة التدرج بشكل علمي منظم يتوافق بطبيعة الحال مع قدرات الطلاب في هذا المستوى . ومن خلال هذا المقرر يتدرب الطلاب على تركيب الجمل العبرية وإنشائها بمساعدة المدرس . ويراعى أن تقدم لهم المحادثات التي موضوعات مناسبة يسهل استيعابها .

الأهداف السلوكية للمقرر :

بعد دراسة هذا المقرر يجب على الطالب أن :

1. يتمكن من إنشاء جمل وعبارات باللغة العبرية ، وأن يصيغ هذه الجمل والعبارات صياغة علمية صحيحة .
2. يعتاد التعبير في مختلف الموضوعات بلغة صحيحة .
3. يدرك الخصائص اللغوية للجمل العبرية وطريقة صياغتها .
4. يعرف الفروق في معاني بعض الكلمات المتشابهة في نطقها والمختلفة في معانيها . والتي تختلف معانيها بحسب مدلولها في الجملة أو لاعتبارات لغوية أخرى .
5. يجتهد في تحديد مفهوم الجمل في المحادثات ، ويقف على معانيها الكلية المقصودة ، حتى وإن اشتملت على كلمات جديدة لم يسبق له أن تعرف عليها من قبل .

طريقة تدريس المقرر

1. يختار المدرس من المحادثات أنسبها وأقربها إلى استيعاب الطلاب - خاصة في المستويات الأولى . ويقع على حسن اختيار المحادثات مسئولية كبرى في حصول القبول أو النفور لدى الطلاب تجاه اللغة . إذ يجب أن تخلو هذه المحادثات من الغرائب اللغوية والتراكيب الاصطلاحية الصعبة أو المعقدة . وأن تتناول موضوعات عامة ومعروفة بحيث تلامس قدر الإمكان الجوانب الحياتية فيألفها الطلاب ويسهل على المدرس الاسترسال فيها دون أن ينصرفوا عنها .

2. يعتمد المدرس أولاً إلى قراءة المحادثات حتى يعتاد الطلاب في هذا المستوى على السماع الصحيح الذي لاشك سوف يترتب عليه أن يفهم الطلاب وينطقون نطقاً صحيحاً . ويكرر المدرس قراءة المحادثات حتى ترسخ في أذهان الطلاب . ومن ثم يتولد لديهم شعور بالألفة تجاه اللغة . خاصة أنهما من اللغات التي ليس للطلاب سابق عهد بها في مراحل تعليمهم ما قبل الجامعي كالإنجليزية مثلاً .
3. يحرص المدرس على إشراك أكبر عدد ممكن من الطلاب في المحادثات .
4. يمكن للطلاب في البداية أن يقرأوا المحادثات مكتوبة . شيئاً فشيئاً يطلب منهم الحديث مشافهة في مراحل تالية لاحقة .
5. لا بد للمدرس من إعادة إجراء المحادثات أو محادثات أخرى مشابهة لها بينه وبين الطلاب مراراً وتكراراً حتى تجرى اللغة على ألسنة الطلاب .
6. ولا بأس من أن يستعين المدرس بأي وسيلة تعليمية إيضاحية . سواء كانت مرئية أو مسموعة طالما كان ذلك ضرورياً .
7. ثم تتحقق الفائدة المرجوة حين يقوم المدرس بإحصاء الأخطاء الشائعة لدى الطلاب ويلفت انتباههم إليها ويصححها لهم .

محتوى المقرر

يقدم المدرس للطلاب عدداً مناسباً من المحادثات المختارة التي يجب أن تتناول في البداية موضوعات اجتماعية عامة وبشرط أن تتلاءم وقدرات واستيعاب الطلاب .

نظام تقويم الطلاب :

يجرى المدرس اختبارين شهريين تكون الدرجة النهائية في كل منهما 20 درجة ، ثم تخصص 10 درجات للأعمال الفصلية ، وتشمل المتابعة والمشاركة أثناء الدرس . على أن تخصص خمسون درجة للاختبار النهائي . وذلك على النحو التالي :

الاختبار الأول	20 درجة
الاختبار الثاني	20 درجة
الأعمال الفصلية	10 درجات
الاختبار النهائي	50 درجة
المجموع	100 درجة

توزيع المقرر على الأسابيع الدراسية

الأسبوع	اسم الدرس	الأهداف الوظيفية	الأهداف النحوية
لأول	שלום	مرحبا نص يتضمن مفردات التعارف	تدريب השלם استخدام الضمائر في محادثة يعرف فيها أطراف الحوار على أنفسهم .
لثاني	איפה דויד ואיפה רותי ?	الاستعلام عن الأشخاص والأشياء	تدريب אמור משפטים مستخدما الهدف الرئيسي للنص . استخدام ظروف الزمان والمكان في الحوار
لثالث	1- נעים מאוד 2- ברוכים הבאים	عبارات الترحيب والتبجيل	المذكر والمؤنث تدريب ברכות שונות
لرابع	סטודנטית	الحياة الطلابية	تدريب אמור זה/זאת تعريف الطالب باستخدام أسماء الإشارة من خلال النص الذي يتناول الحياة الطلابية
لخامس	סליחה, אתה דוקטור ?	معدرة , هل أنت طبيب	تدريب ענה על השאלות למוד 8. تعريف الطالب بجزئية ثقافة اللغة الهدف في استخدام الأسماء المكانية في لغة الحوار
لسادس	1- בבית-הקפה 2- במסעדה	حياة المجتمع	استخدام صيغ الحاضر في أبجديات الحوار للمبتدئين من خلال نصين يتناولان في الحياة الاجتماعية
لثامن	1- ברחוב	الشارع والمسكن	النفي والإثبات تدريب אמור את ההפך למוד 22.

לأسبوع	اسم الدرس	الأهداف الوظيفية	الأهداف النحوية
	2- מה יש בדירה?		تدريب השלם את השיחה עמוד מס' 22
لتاسع	1- דירה גדולה ודירה קטנה . 2- חדר בדירה של סטודנט	مساكن الطلبة	أداة التعريف و تدريب כתוב לפי הדוגמה עמוד מס' 25
لعاشر	גם אני הולך	المواعيد	حروف النسب مع اسم الإستفهام تدريب לאן הם הולכים לפי הציורים . עמוד מס' 29
لحادي عشر	בספרייה	المكتبة	الفعل الماضي مع أداة المفعولية אמור משפטים . הוסף "את" אם צריך . עמוד מס' 31
לثاني عشر	الاختبار الشهري الثاني		
لثالث عشر	אני רוצה ללמוד	أريد التعلّم	المصدر اللامي השלם . עמוד מס' 33
لرابع عشر	האולפן	المعاهد الدراسية	כתוב לפי הדוגמה . עמוד מס' 35 . تابع المصدر اللامي
لخامس عشر	تطبيقات ومراجعات		

رقم المقرر ورمزه : 191- عبر

اسم المقرر: القواعد 1-

ساعات المقرر : ساعتان

مستوى المقرر: الأول

وصف مختصر للمقرر:

- يهدف هذا المقرر إلى تزويد الطالب بالمبادئ الأساسية للغة الهدف وتراكيبها باستخدام منهجية تركز على البعد التواصلية الوظيفية وفق المنهج المقرر ، مما يسهل على الطالب التعامل مع اللغة من ناحيتي النطق والكتابة.
- ويتعرف الطالب على تركيب الجملة البسيطة وترتيب مكوناتها مع التركيز على الاسم والفعل
- يدرس الطالب الضمائر وأداة التعريف و التنكير والاستفهام والصفات وأسماء الإشارة وحالات الاسم والجنس والعدد
- كما يدرس الطالب أوزان الفعل الرئيسية

الأهداف السلوكية :

- 1- يتعرف الطالب على اللغة العبرية كلغة سامية تربطها باللغة العربية علاقات مشتركة
- 2- يتعرف الطالب على الأصوات في العبرية ، من خلال مقابلتها بالأصوات العربية
- 3- يتعرف الطالب على الفوارق بين الأصوات والحروف الأبجدية
- 4- يتعلم الطالب كيفية تكوين كلمات من خلال دراسة الحركات والمقاطع والنبر
- 5- يتعرف الطالب على أقسام الكلام في العبرية ويكف يفرق بينها
- 6- يتعرف الطالب على الأوزان الفعلية في العبرية وإمكان مقابلتها بالأوزان الفعلية في العربية مع تحديد دلالة كل وزن في الاستخدام

تقييم مهارات الطلاب

- يتطلب هذا المقرر التعامل المباشر مع الطلاب من ناحيتي النطق والكتابة ، مما يؤهلهم لتكوين جمل من النوع البسيط
- يتم تخصيص محاضرات لحل التمارين ، وتكليفهم بحل بعض التمارين في المنزل مع تصحيح الأخطاء التي يقعون فيها .

الاختبارات

- 1- يتم عقد اختبارين فصليين :
الأول خلال الأسبوع السابع
الثاني خلال الأسبوع الرابع عشر
تخصص لكل اختبار عشرون درجة
علاوة على عشر درجات للمشاركة
- 2- تخصص للاختبار النهائي خمسون درجة .

محتويات المقرر

الأسبوع	المحتوى الدراسي
الأسبوع الأول	- التعريف باللغة العبرية وبيان موقعها بين اللغات السامية - الأصوات والأبجدية العبرية
الأسبوع الثاني	- ملاحظات على الأصوات في العبرية وتقسيماتها المختلفة - أنواع الخطوط في العبرية: (أ) الخط المربع . (ب) الخط اليدوي
الأسبوع الثالث	تدريب على كتابة الحروف بالخطين الحركات في العبرية
الأسبوع الرابع	الاسم - أنواعه: - 1- المذكر - شروطه وعلاماته (نهایاته) - 2- المؤنث - شروطه وعلاماته (نهایاته)
الأسبوع الخامس	تدريب على التمييز بين المذكر والمؤنث الصفة
الأسبوع السادس	درجات الصفة: 1- الصفة البسيطة 2- درجة المساواة 3- التفضيل
الأسبوع السابع	الاختبار الشهري الأول
الأسبوع الثامن	الصفة: (4) ودرجة المبالغة تدريبات على درجات الصفة
الأسبوع التاسع	الإضافة إسناد ضمائر الملكية للإضافة إلى الاسم
الأسبوع العاشر	تدريبات على :

الأسبوع	المحتوى الدراسي
	- إسناد الاسم المفرد - إسناد الاسم في صيغة الجمع
الأسبوع الحادي عشر	حالات الجمع : 1- الجمع المذكر 2- الجمع المؤنث
الأسبوع الثاني عشر	تدريبات على الجمع بنوعيه
الأسبوع الثالث عشر	الأدوات والحروف الإسناد إلى الضمائر
الأسبوع الرابع عشر	اختبار الشهر الثاني
الأسبوع الخامس عشر	الفعل أوزانه
الأسبوع السادس عشر	تصريف صيغة الفعل السالم في وزن المجرد

رقم المقرر ورمزه : 127 عبر - 1

اسم المقرر : بناء المفردات-1

ساعات المقرر : 3 ساعات

مستوي المقرر : الأول

وصف مختصر للمقرر :

تتمثل أهمية هذا المقرر في أنه يهدف أساسا إلى تعريف الطلاب طرق بناء المفردات في اللغة العبرية ، فهو من ناحية يتعرض للعديد من القضايا ذات الصلة بطرق بناء الكلمة صرفيا، وصوتيا ، واشتقاقيا ، ومن ناحية أخرى يتعرض لعلاقة المفردات بعضها ببعض داخل نسيج الجملة ، سواء كانت هذه الجملة فعلية أو اسمية . ولا يعمل هذا المقرر علي زيادة الثروة اللغوية لدي الطلاب فحسب ، وإنما يرسخ في أذهانهم قواعد اللغة، و ينمي لديهم القدرة علي تكوين جمل وعبارات صحيحة.

الأهداف السلوكية :

يمكن تحديد أهم الأهداف السلوكية لهذا المقرر علي النحو التالي :

- 1- تعزيز قدرات الطلاب اللغوية ، وزيادة حصيلتهم من المفردات ، الأمر الذي ينعكس إيجابا علي مستواهم في المقررات الأخرى ، وذلك انطلاقا من أن المفردات هي اللبنة الأساسية للغات .
- 2- تدريب الطلاب علي الاستخدام الأمثل للمفردات داخل تراكيب لغوية سهلة ، وواضحة .
- 3- تعريفهم بالمشكلات الصوتية في بناء المفردات ، وضرورة مراعاة التجانس الصوتي .
- 4- إكساب الطلاب مهارات صياغة وتركيب التعبيرات والجمل .
- 5- تنمية القدرة الاستيعابية لديهم ، ومساعدتهم علي حفظ أكبر عدد ممكن من المفردات .
- 6- تنمية قدراتهم النحوية .

كيفية تدريس المقرر :

- 1- يشرح أستاذ المقرر للطلاب كيفية بناء المفردات وفقا للقواعد الصرفية ، والصوتية ، والاشتقاقية .
- 2- يحرص أستاذ المقرر علي الاستعانة بمفردات تناسب طلاب هذا المستوي .
- 3- يحرص أستاذ المقرر علي أن تكون مفردات دروسه من الموضوعات العامة القريبة إلي نفوس الطلاب والشائعة في حياتنا اليومية .

4- يدرب أستاذ المقرر الطلاب علي كيفية صياغة بعض المفردات في نسق لغوي صحيح ، ومتكامل ، وله معني .

5- يعتمد أستاذ المقرر إلي تدريب الطلاب من خلال مجموعة من التدريبات والتمارين التي يعقب الدروس .

6- ونظرا للأهمية القصوى للواجبات المنزلية ، يكلف أستاذ المقرر الطلاب بواجبات ، يقومون خلالها بحل مجموعة أخرى من التدريبات والتمارين ، ثم يناقشهم فيها .

مصادر المقرر :

يستقي أستاذ المقرر مادته من عدة مصادر ، منها

- 1- د. فؤاد عبد الواحد : بناء المفردات.
- 2- بلاؤ ، יהושע (פרופ) : יסודות התחביר .
- 3- אבן שושן , אברהם : המלון החדש .
- 4- ר. בר סבר וא. וינברג : אני בישראל .

الاختبارات الفصلية

يجري عقد اختبارين فصليين للطلاب ، لقياس مدى تحصيله واستيعابه ، وتخصص لكل اختبار منهما خمس وعشرون درجة ، ويسمح للطلاب بمراجعة أوراق إجاباتهم كل علي حده، لمعرفة أخطائهم الفردية ، أما الأخطاء العامة فيتم تنبيه الطلاب جميعا إليها لتلافي الوقوع فيها مستقبلا .

الاختبار النهائي :

يخصص للاختبار النهائي خمسون درجة ، موزعة علي الأسئلة التي يجب أن تغطي جميع أجزاء المقرر . مع مراعاة أن تكون الأسئلة متدرجة المستوي ، وواضحة ليس فيها غموض أو إبهام .

توزيع مفردات المقرر على الأسابيع الدراسية :

الأسبوع	الوحدة الدراسية
الأول	האותיות
الثاني	התנועות
الثالث	השוא
الرابع	התנועות המרכבות
الخامس	הדגש
السادس	מפיק
السابع	ההברות
الثامن	الاختبار الشهري الأول
التاسع	ה' הידיעה
العاشر	אותיות השמוש
الحادي عشر	שם העצם
الثاني عشر	השרש של המלים
الثالث عشر	שם המספר
الرابع عشر	الاختبار الفصلي الثاني
الخامس عشر	مراجعة عامة